BV COC Letter (Chinese Version)

张克俭	·则(第1页)	Bureau Veritas Hong Kong Limited Consumer Products Services 7/F, OctaTower
11月1日第三年後期1月1日) 1月1日(日本2月2日) 1月1日(日本2月2日)(日本2月2日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月1日) 1月1日) 1月1日(日本2月1日) 1月11日) 1月11日)	AUDIT & ASSESSMENT	8 Lam Chak Street, Kowloon Bay Kowloon, Hong Kong
exellant 2 (1975) の行うに回知時代大学校での今年時によう などのないでの本語になった。 などの知識のでのないでの本語になった。 などのないでのないでのないでのないでのないでのない などのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないでのない などのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないでのない。 などのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないでのないで	康政确认书	Tel. No. : +852 2418 1222 Fax No. : +852 2480 6666 Website: www.bureauveritas.com/cps
发件人: Mark Agius	检验/审核号码:	10170521236
环球副总裁 必维国际检验集团	「商: 检验/审核日期:	10170521236 124717521236 Mar. 2, 2017
消费品服务事业部 验货及工厂审核部	[10:34/ TH EN (1994)	Mar. 2, 2017
(电邮: mark.agius@hk.bureauverita	as.com)	
录并向客户汇报评估和/或检验过程中的各种 一套严格的操作守则已在 BV 代表中实施,明 的报酬或好处。本行为守时作为信函呈递贵2 确认您能完全理解。	确提定不允许 BV 代表利用工作支付回	
1. 任何情形下, 遇到 BV 代表要求任何直接	或间接形式的报酬或好处时,均不予评。	合计按闭下配线方式直接服务 即 施加只
 任何情形下,不串通不熥路 BV 的代表, 行为 BV 将按行购处理并向客户汇报,包括 	不提供任何报酬、礼物和各种形式的好	外给 RV 的代表 经活 RV 使制度在KA
-		
 BV 端信遵守当地的法律法规,包括相关 律法规的行为或疑似违法行为的要求并提 	反腐败及其商业贿赂方面的法律法规。B 供全面配合。	V将应当地执法部门有关调查违反相关法
 BV 确信遵守当她的法律法规,包括相关, 律法规的行为或疑似违法行为的要求并提 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件 	快全面配合。	
甲伝统的行为政策领违法行为的要求并提	(供全面配合。 件时,不对 BV 代表施加任何不适当压力	
中公规约行为政策数超法行为的要求并提 4. 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件	(與全面配合。 件时,不对 BV 代表施加任何不适当压力 报告结果或记录。 执行工作时将根据需要对工厂的设施。)	。 各场的产品或课程/ 给 动动发表动和出来。
 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件 不对 BV 代表施加任何不适当压力去修改 为证实审核/检验的工作发现, BV 代表在 	(供全面配合。 件时,不对 BV 代表施加任何不适当压力 报告结果或记录。 执行工作时将根据需要对工厂的设施, BV 将对执行工作过程中收集的文件,图 以自由、顺利地工作从而保障客户的利益 提供心蒂的说明,按时 BV 的安全要求。	▲號的产品或评估/檢驗的各个过程进行指 片或其它信息严格保密。 例如,产品检验时,协助确定特粒产品 以下,同时告知危险因素并提供合适的 94,地方≤6,检查≤1
 中公规的有为规模规范还有为的要求并提 在没有达到客户要求的检验和/或评估条付 不对 BV 代表能加任何不适当压力去修改 为证实审核/检验的工作发现, BV 代表在 剂。请确保不照碍拍照过程的正常进行。 提供良好、安全的工作环境使 BV 代表得 的位置及搬运和开箱等工作,对于工厂审 个人助护拉备 (PPE),对可能遇到的危险 检验和审核的工作环境。如果发现有指给 	(供全面配合。 件时,不对 BV 代表施加任何不适当压力 报告结果或记录。 我行工作时将根据需要对工厂的设施, BV 将对执行工作过程中收集的文件,图 以自由、顺利地工作从而保障客户的利益 核,提供合适的场所进行私密的员工而详 提供必要的培训,按照 BV 的安全要求。 验员和审核员安全和健康的隐患,且工厂 ****(14,54,54,54,54,54,54,54,54,54,54,54,54,54	2%的产品或评估/检验的各个过程进行指 片或其它信息严格保密。 、例如,产品检验时, 协助确定特检产品 以工作,同时告知危险因素并提供合适的 2分钟的安全检查表",BV代表将检查 无法排除这些隐患时,BV代表有权中止
 中公规则有为规规规划运在有为的要求并提 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件 不对 BV 代表施加任何不适当压力去修改 为证实审核/检验的工作发现, BV 代表在 照。请确保不照碍拍照过程的正常进行。 提供良好,安全的工作环境使 BV 代表得 的位置及搬运和开稿等工作,对于工厂审 个人防护设备(PPE),对可能遇到的危险 拉验和审核的工作环境。如果发现有损检 服务。 BV 代表写完报告后,请厂方代表在报告」 代表需要直接从工厂将手写报告和数码照 	(供全面配合。 件时,不对 BV 代表施加任何不适当压力 报告结果或记录。 我行工作时将根据需要对工厂的设施。) BV 将对执行工作过程中改集的文件、图 以自由、顺利地工作从而保障客户的利益 核,提供合适的场所进行私密的员工面证 提供必要的培训。按照 BV 的安全要求。 鉴员和审核员安全和健康的隐患,且工厂 上签字以确认知晓 BV 代表的工作开展和 片传出,请给予此方面的协助。	2%的产品或评估/检验的各个过程进行指 片或其它信息严格保密。 、例如,产品检验时, 协助确定特检产品 以工作,同时告知危险因素并提供合适的 2分钟的安全检查表",BV代表将检查 无法排除这些隐患时,BV代表有权中止
 中公规的有为规模规范还有为的要求并提 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件 不对 BV 代表施加任何不适当压力去修改 为证实审核/检验的工作发现, BV 代表在 照。请确保不照碍拍照过程的正常进行。 提供良好、安全的工作环境使 BV 代表得 的位置及搬运和开箱等工作,对于工厂审 个人助护设备(PPE),对可能遇到的危险 检验和审核的工作环境。如果发现有损检 服务。 BV 代表写完报告后,请厂方代表在报告) 	(供全面配合。 件时,不对 BV 代表施加任何不适当压力 报告结果或记录。 我行工作时将根据需要对工厂的设法。 BV 将对执行工作过程中改集的文件、图 以自由、顺利地工作从而保障客户的利益 核,提供合适的场所进行私密的员工而证 提供必要的培训。按照 BV 的安全要求。 鉴员和审核员安全和健康的隐患,且工厂 上签字以确认知晓 BV 代表的工作开展和时 片传出,请给予此方面的协助。 二些出货样品以便日后参考。	當能的产品或评估/檢驗的各个过程进行指 片或其它信息严格保密。 ,例如,产品检验时,协助确定特检产品 以工作,同时告知危险因素并提供合适的 2分钟的安全检查表",BV代表将检查 无法排除这些隐患时,BV代表有权中止 品果发现等。某些情况下,应客户要求BV
 中公规则有为规规规划运在有为的要求并损 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件 不对 BV 代表施加任何不适当压力去修改 为证实审核/检验的工作发现。BV 代表在 照。请确保不照碍拍照过程的正常进行。 提供良好、安全的工作环境使 BV 代表得 的位置及搬运和并箱等工作,对于工厂审 个人助护设备(PPE),对可能遇到的危险 检验和事核的工作环境。如果发现有损检 服务。 BV 代表写完报告后,请厂方代表在报告」 代表需要直接从工厂将手写报告和数码照 产品检验工作完成后,BV 代表会要求取走 我们有时会安排见习职员跟随资深职员到 	(供全面配合。 件时,不对 BV 代表施加任何不适当压力 报告结果或记录。 我行工作时将根据需要对工厂的设施。 BV 将对执行工作过程中改集的文件、图 以自由、顺利地工作从而保障客户的利益 核,提供合适的场所进行私密的员工面证 提供必要的培训。按照 BV 的安全要求。 验员和审核员安全和健康的隐患。且工厂 上签字以确认知晓 BV 代表的工作开展和 片传出、请给予此方面的协助。 一些出货样品以便日后参考。 工厂协同、根据需要、翻译人员也会陪问	當能的产品或评估/檢驗的各个过程进行指 片或其它信息严格保密。 ,例如,产品检验时,协助确定特检产品 以工作,同时告知危险因素并提供合适的 2分钟的安全检查表",BV代表将检查 无法排除这些隐患时,BV代表有权中止 品果发现等。某些情况下,应客户要求BV
 中在38017为38%和3832347为38%系列数 4. 在没有达到客户要求的检验和/或评估条件 5. 不对 BV 代表施加任何不适当压力去修改 6. 为证实审核/检验的工作发现。BV 代表在 照。请确保不照碍拍照过程的正常进行。 7. 提供良好、安全的工作环境使 BV 代表得 的位置及搬运和开销等工作。对于工厂审 个人助护设备(PPE),对可能遇到的危险 检验和率核的工作环境。如果发现有损检 服务。 8. BV 代表写完报告后,请广方代表在报告〕 代表需要直接从工厂将手写报告和数码照 9. 产品检验工作完成后,BV 代表会要求取走 10. 我们有时会支持见习职员跟随资深职员到 工费用,也不会影响到检验的最终结果。 	(現全面配合。 件时,不对 BV 代表強加任何不适当压力 报告结果或记录。 我行工作时将根据需要对工厂的设施, BV 将对执行工作过程中收集的文件、图 以有由、顺利地工作过程中收集的文件、图 成本,顺利地工作过程中收集的资工而是 机,提供合适的培训、按照 BV 的安全要求" 勤勇和审核员安全和健康的隐患,且工厂 生整字以确认知晓 BV 代表的工作开展和时 片传出、请给予此方面的协助。 二些出货样品以便日后参考。 工厂访问,根据需要、翻译人员也会赔问 下地址直接联系 BV 管理层。	金融的产品或评估/检验的各个过程进行指 片或其它信息严格保密。 例如,产品检验时,协助确定特检产品 (工作,同时告知危险因素并提供合适的 2分钟的安全检查表",BV代表将检查 无法排除这些隐患时,BV代表有权中止 数化代表有权中止 数果发现等。某些情况下,应客户要求BV 到访,但这种安排既不会产生额外的人。

Bureau Veritas Hong Kong Limited Consumer Products Services 7/F, OctaTower 8 Lam Chak Street, Kowloon Bay Kowloon, Hong Kong 行为守则(第2页) INSPECTION, AUDIT & ASSESSMENT VERITAS Tel. No. : +852 2418 1222 Fax No. : +852 2480 6666 Website: www.bureauveritas.com/cps 工厂廉政确认书

万分感谢您的合作!

工厂声明(BV代表解释行为守附后由工厂填写) 我们在此声明,已经收到BV的行为守则,并由BV代表 化 先生/女上于(日期)2017年3月24 释了其内容,我们已阅知和理解其内容,以及BV康政措施的精神和目的。 9:20向我们解

As jul 方代表签名

13/5/000255

(检验工作完成后由工厂结验

项目	请声明是否提供下列好处给 BV 代表 ✓	是	否	项目	请声明是否提供下列好处给BV 代表✓	是	否
A	膳食	M		В	交通	B	
С	住宿		g	D	金钱		P
E	礼物		g	F	其它好处		V
详细认	说明免费或有偿提供相关好处的情况	the s	そかり	\$ 6.	费生收年135元	THE OWNER	
G	关于咨询公司的声明✓	足	杏		明咨询公司的情况	-	-
关于为	次检验/审核,是否有咨询公司联系责公司? 🗌 🗹 如果是、清监阻何时,何人以且均衡清容。			-	-		
关于2 服务?	本次检验/审核、贵公司是否使用了咨询公司的		Ø		。靖後明明时,何人以及肉酒药要。		

我们在此声明,所提供的上述信息是真实的,并理解如果违反上述规定,BV可向警方汇报疑似违规行为,调查并 追究当事人的法律责任。

之保理

厂方代表姓名和职位

电 服 B he

关于投诉或建议,清联系	
Mark Agius 电话: +852 36933288	环球副总裁 电邮: mark.agius@hk.bureauveritas.com
廉政投诉邮箱:	
BVIntegrityChina@cn.bur (感)	eauveritas.com
henry.yang@cn.bureauve	eritas.com/dennis.zhai@cn.bureauveritas.com

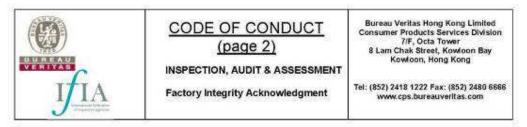
廉政投诉热线:

+86 8008190139, 8008188383 ()

+86 13602118465 (杨先生) / +86 18121279903 (霍先生)

THUMEAU VERITAS PROPRIETARY- copyright Burnau Ventas (2015) - DO NOT DISCLOSE OUTSIDE YOUR ORGANISATION WITHOUT BUREAU VERITAS PRIOR WRITTEN CONSENT* BD002_CODE_OF_CONDUCT_LETTER(CN]_REV09_2 AUG 2016 doc

(ODE OF CONDUCT (page 1) PECTION, AUDIT & ASSESSMENT tory Integrity Acknowledgment	Bureau Veritas Hong Kong Limited Consumer Products Services Division 7/F, Octa Tower 8 Lam Chak Street, Kowloon Bay Kowloon, Hong Kong Tel: (852) 2418 1222 Fax: (852) 2480 6666 www.cps.bureauveritas.com			
Viol	m: Mark Agius e President of Global Operations, pection, Audt & Assessment, Consumer Pri vices, Bureau Veritas	oducts Inspection / Audit No.: Factory / Supplier: Inspection / Audit Date:				
Bur insp our W	ection services for our global clientell clients. We request your cooperation e operate a strict Code of Ethics for ou m, direct or indirect. This Code of C	ervices Division provides independent, e. Our assessment and/or inspection find to enable us to effectively execute this pro- ur representatives, which prohibits the ac- conduct letter is presented to the mana-	lings will be duly recorded and reported occess. septance of gifts, payment or benefit in a gement of your facility for the purpose			
rea	ad this, sign it to confirm your understa Never, under any circumstances, giv BV representative requests or solicits	presentatives execute their scope of serv anding and agreement. e in to demands or requests for benefits o s for any direct or indirect benefit, you mu	or payments from a BV representative. If			
2.		lude or offer a facilitation payment, bribe, e will be construed as a corrupt practic nefits regardless of the amount.				
3.		ing with local laws and regulations, ill not hesitate to cooperate with law er				
4.	Do not put any undue pressure on or met.	ur representatives to execute their work if	conditions stipulated by the client are no			
5.	Do not put any undue pressure on ou	ir representatives to amend the results or	recording of their findings.			
6.	inspected or assessment/inspection p	esentatives may be required to take phot processes in order to validate findings. Ple prmation gathered during the course of the	ease ensure this process is not obstructed			
7.	Provide a safe environment where BV representatives can work freely & constructively in a way that is safe conducive to doing their job properly and ensuring that the client's interest is protected. This may mean assistance to locating, moving and opening cartons for inspections. For audits it may mean arranging private and confider employee interviews in a suitable place. It also means pointing out any safety hazards, and providing appropr Personal Protective Equipment (PPE) and necessary training regarding any risk that may be encountered. representatives will check the working environment of inspection & audit against BV's safety requirements "2 Minutes my safety assessment form". In case potential risks are identified, which may jeopardize auditors and inspectors' he or safety; they have the right to discontinue the services if the factory cannot eliminate such risks.					
8.	their work and findings. In some case	esentative to sign the report prepared by our representatives to acknowledge the execution n some cases we are asked by client to submit hand written reports and digital images from th t that our representatives use your facilities.				
9.	With regards to inspections, our repre-	esentatives will request to take shipment s	amples for verification.			
10		ior inspectors /auditors to visit your factor reir presence will neither incur any additio				
11.	If in doubt on any issues, please cont	tact our offices or as specified in the addre	ass box below.			
_		published work, copyright (2015) Bureau Verita				
SDO	ORGANISATION 92 COBE OF CONDUCT LETTER(EN) CHINA	VWITHOUT BUREAU VERITAS PRIOR WRIT	TEN CONSENT. Page 1 of 3			



12. To enforce our integrity policy, we may send mystery inspectors/auditors to perform services and report to our client any form of benefit offered by the factory.

We thank you for your co-operation.

Declaration by the Factory (To be filled by the factory once BV COC is explained by the BV staff).

We confirm that we received the BV Code of Conduct and that the contents were explained by the BV staff, Mr. / Ms. on DOMMYY at HEMM and we understand the contents, spirit and intent of the BV procedure on Integrity.

Signature of Factory Representative

Factory Representative's contact number

(To be filled by the factory after completion of the service):

item	Please declare if benefits were offered to the BV staff ✓	Yes	No	Item	Please declare if benefits were offered to the BV staff ✓	Yes	No
Α	Meals			B	Transportation		
C	Accommodation			D	Money		
E	Gifts			F	Benefits/Favors		
G	Please declare about use/role of consultants	Yes	No	Explain details of the consultant			
G	Please declare about use/role of consultants	Yes	No	Explain details of the consultant			
	tur.						
	you contacted by a consultant for this ction/audit?			if yes, I	please specify when, who and why.		

We acknowledge that the above information is true and understand that upon any violation of the above; BV will report the suspected case to police for investigating litigant's legal liabilities and pursuing responsibility of the law.

Signature of Factory Representative	Name and Designation <u>Please contact the following for sharing your complaints / suggestions;</u>				
Date and Time	Mark Agius Tel: +852,36933288	Vice President, CPS-IAA, Global Operations Email: mark.agius@hk.bureauveritas.com			
Company Chop	Integrity Complaints Mailbox:				
	BVIntegrityChina@cn.bureauventas.com (ar) henry yang@cn.bureauveritas.com / dennis.zhai@cn.bureauveritas.com				
	Complaint Hotline Numbers: +86 8008190139, 8008188383 (or) +86 13602118465 (Henry Yang) / +86 18121279903 (Dennis Zhai)				
	published work, copyright [2015]	Bureau Ventas - DO NOT DISCLOSE OUTSIDE YOUR			
ORGANISATION SD002 CODE OF CONDUCT LETTER(EN) CHINA	WITHOUT BUREAU VERITAS REV09 2 AUG 2016	PRIOR WRITTEN CONSENT". Page			